

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 106 (1988)  
**Heft:** 35

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

oder einem Spannteppich ist eine unangenehme Erscheinung hiervon, der man durch Verwendung von Naturstoffen abhelfen kann. Entladungsfunktionen an Metallteilen, die durch Influenz aufgeladen werden, lassen sich durch Erdung verhindern.

5. Baustoffe und Lüftungsrate können die Kleinionenkonzentration in Innenräumen beeinflussen. Ein Material, das wie Granit hohe Radonemissionen aufweist, führt zu einer grösseren Produktion von Kleinionen. Die Lüftung bzw. Klimatisierung kann die Kleinionenkonzentration sowohl reduzieren als auch fördern, da sie neben dem Radongehalt unter Umständen (z.B. falls die Luft filtriert wird) auch den Schwebstaubgehalt verkleinert. Die Nützlichkeit von Luftionisierungsgeräten ist umstritten. Gegebenenfalls sollte man bei der Anschaffung prüfen, ob der Apparat keine unerwünschten Nebenpro-

dukte (Stickoxide, Ozon) erzeugt und den Schwebstaub aus der Luft effizient entfernt.

### Zusammenfassung

Bei den elektrischen und magnetischen Feldstärken, denen wir im Alltag ausgesetzt sind, konnten bisher keine gesundheitsschädlichen Auswirkungen auf wissenschaftlich einwandfreie Weise nachgewiesen werden. Immerhin deuten mehrere Studien auf mögliche biologische Einflüsse elektromagnetischer Felder hin.

Abgesehen vom richtungweisenden, «amerikanischen Standard» für elektromagnetische Wellen und von den Vorschriften über explosionssichere Anlagen gibt es in der Schweiz keine Grenzwerte für elektrische und magnetische Felder.

Die Gebäudehülle schirmt gegen das äussere elektrische Gleichfeld vollständig ab, und dies ungeachtet des Baumaterials. Sie ist für elektromagnetische Wellen um so durchsichtiger, je schlechter das Baumaterial leitet.

Der Einbau von Stromkreisschaltern, die Verwendung abgeschirmter Kabel und Elektrogeräte und Mindestabstände zu den Stromleitungen sind Massnahmen zur Herabsetzung der Feldstärken, denen die Gebäudebenutzer ausgesetzt sind.

Aspekte des Elektroklimas in Innenräumen (Kleinionenkonzentration, Bildung von Entladungsfunkten) werden durch die Baumaterialien mitgestaltet. Bei der Kleinionenkonzentration spielt auch die Lüftungsrate und der Schwebstaubgehalt eine Rolle.

Adresse des Verfassers: Jean-Jacques Daetwyler, Wabernstrasse 34, 3007 Bern.

## Concours: Aménagement de l'îlot Riponne-Tunnel, Lausanne

Le Conseil d'Etat du canton de Vaud a ouvert un concours de projets pour l'aménagement de cet emplacement de la ville de Lausanne, aujourd'hui fort mal mis en valeur.

Sur les 26 projets remis, le jury en a exclu sept pour non-respect des limites fixées par le programme.

Treize autres projets ont été éliminés à cause de faiblesses générales ou d'erreurs sectorielles.

Le concours était ouvert à tous les architectes reconnus par le Conseil d'Etat du canton de Vaud, domiciliés ou établis sur le territoire du canton de Vaud avant le 1er janvier 1987, ainsi qu'aux architectes originaires du canton de Vaud, établis hors du canton et répondant aux critères de reconnaissance du Conseil d'Etat du canton de Vaud, selon l'article premier de la loi du 13 décembre 1966 sur la profession d'Architecte. En outre, les sept architectes suivants participent au concours: Ugo Brunoni, Genève; J. Chabbey et M. Voillat, Martigny; Matti - Burgi - Ragaz, Berne; Luigi Snozzi, Locarno, Murith et Dupasquier, Echarlens; Henri Robert-Charrière, Delémont; Jean-Michel Triponez, Le Locle.

1e prix 35 000.- Fr.: Luigi Snozzi, Locarno  
2e prix 30 000.- Fr.: Fonso Boschetti et Ivan Kolecek, Epalinges  
3e prix 22 000.- Fr.: Paul-Louis Tardin, Lausanne

4e prix 13 000.- Fr.: Gérald Dupasquier et Yves Murith, Bulle

5e prix 11 000.- Fr.: Patrick Mestelan et Bernard Gachet, Lausanne

6e prix 10 000.- Fr.: Nicole Surchat et Eric Tilbury, Lausanne

7e prix 9 000.- Fr.: Matti, Burgi et Ragaz, Berne

8e prix 8 000.- Fr.: D. Demetriades et D. Padaniel, Lausanne

9e prix 7 000.- Fr.: Murisier et Akil Konca, Lausanne

Achat 12 000.- Fr.: E. Dunand et N. Lupu, Chêne-Bougeries/GE

Achat 8 000.- Fr.: J. Chabbey et M. Voillat, Martigny.

Le jury recommande au maître de l'ouvrage le projet ayant obtenu le premier prix pour exécution.

Jury: Jean-Pierre Dresco, architecte, Chef du Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, Lausanne; François Bettex, secrétaire général du Département de l'instruction publique et des cultes du canton de Vaud, Lausanne; Esteban Bonell Costa, architecte, professeur à l'Ecole d'architecture de Barcelone, Barcelone; Bertil Galland, grand reporter «24 Heures»; Bernard Huet, architecte, professeur à l'Ecole d'architecture de Paris-Belle-ville, Paris; Bernard Meuwly, architecte, chef du service d'architecture de la ville de Lausanne; Jean-François Ottesen, Ingé-

nieur, service immobilier de la caisse cantonale vaudoise des retraites populaires, Lausanne; Suppléants: M. Jean-Claude de Haller, chef du service de justice et législation, représentant le Département de la justice, de la police et des affaires militaires, Lausanne; Roland Willomet, architecte, adjoint au Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, Lausanne.

L'îlot Riponne-Tunnel préoccupe l'Etat de Vaud et la commune de Lausanne depuis de nombreuses années. Le rapport de juin 1985 aux autorités exécutives du canton de Vaud et de la ville de Lausanne retrace cet historique dans son préambule. Ce même rapport, ainsi que des études récentes sur la redistribution de l'administration cantonale ont amené à la décision d'implanter des surfaces administratives au centre de la ville, afin d'éviter la désurbanisation par l'exode du tertiaire vers les communes suburbaines, et de recréer des logements à la Cité, localisation plus favorable que la rue du Tunnel, pour lutter contre la perte de logements au centre-ville.

La principale justification du concours se situe dans la recherche d'une solution cohérente des objectifs du programme administratif et de l'intégration urbaine du projet constituant un îlot du centre-ville. La valorisation des circuits piétons, la définition d'un mode de liaison entre la place du Tunnel et celle de la Riponne, la possibilité de restructurer les surfaces commerciales et de services dans les niveaux inférieurs de la place de la Riponne 10 et de la rue de l'Université 5 sont des objectifs complémentaires. La solution qui leur sera donnée doit se vérifier autant par rapport à la situation actuelle que future. Il devra cependant comporter la souplesse nécessaire pour s'adapter à un profond rema-

nement du réseau des circulations véhicules et piétonnes, en cours d'étude concernant les places de la Riponne et du Tunnel, avec l'éventuelle fermeture de la rue Haldimand et de la rue Neuve.

Le projet recommandé par le jury (concours de projets), sous réserve des décisions des autorités légales, constituera la base d'un

nouveau plan de quartier pour ce secteur urbain. On outre, et sous les mêmes réserves, ce projet devrait permettre le développement du dossier d'exécution.

*Extrait du programme des locaux:* Département de l'instruction publique et des cultes 2850 m<sup>2</sup>; Département de la justice, de la police et des affaires militaires 1250 m<sup>2</sup>; Dépar-

tement de l'agriculture, de l'industrie et du commerce 307 m<sup>2</sup>; Département des travaux publics 720 m<sup>2</sup>; Département de l'intérieur et de la santé publique 250 m<sup>2</sup>; Commune de Lausanne, service des parcs et promenades, locaux communs 820 m<sup>2</sup>, locaux administratifs avec éclairage naturel 790 m<sup>2</sup>, locaux de service en sous-sol 5450 m<sup>2</sup>.

1er prix (35 000 Fr.): **Luigi Snozzi**, Locarno

#### Extrait du Rapport du jury

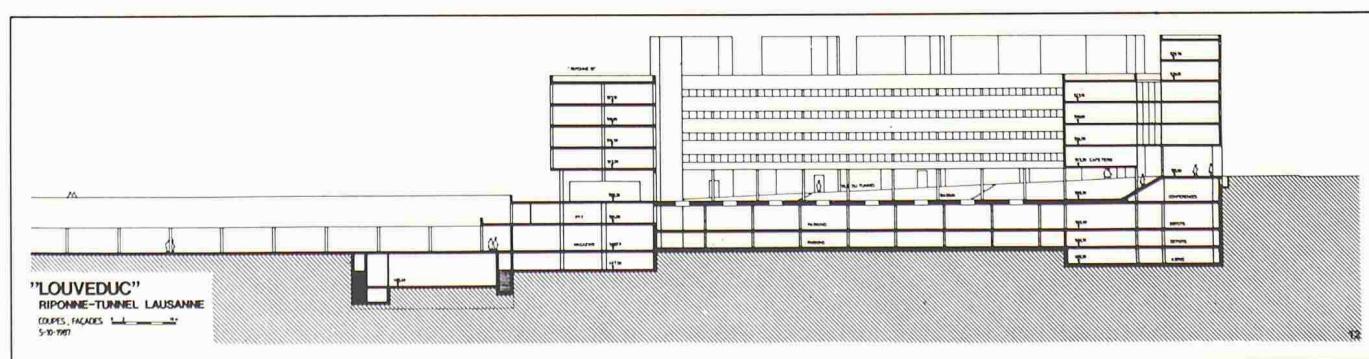
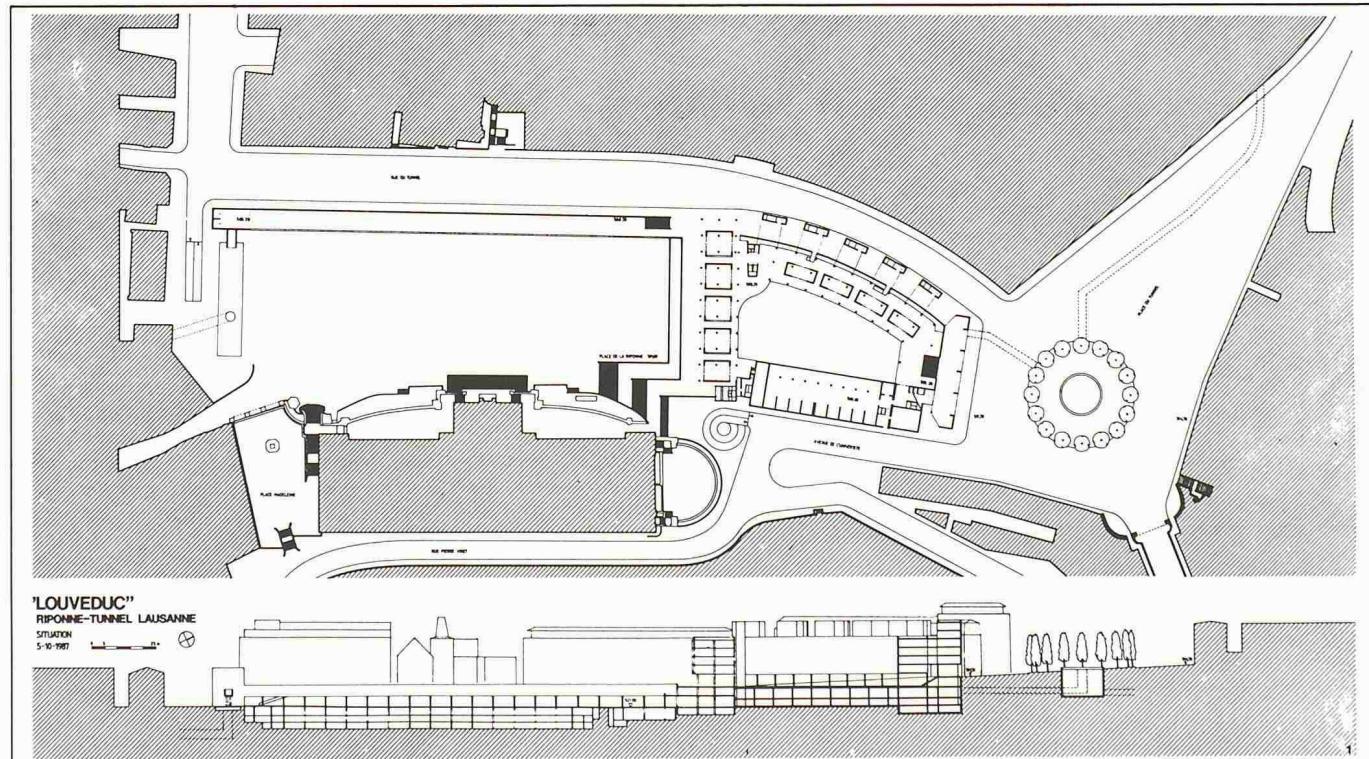
Le projet se caractérise par un système en peigne se développant côté rue du Tunnel et se concluant par un bâtiment frontal sur la place du Tunnel. L'insertion volumétrique est très bonne, grâce à la simplicité du système répétitif ouest et à la création d'une façade nord mettant en valeur la place du Tunnel. Cette qualité est confirmée par la différenciation des niveaux de corniches, l'intérieur du périmètre se référant aux bâtiments existants, l'extérieur aux immeubles de la rue du Tunnel. Cela confère de bonnes proportions à la cour intérieure. L'aménagement des places et de l'ilot animé par une refiguration symbolique de la Louve est intéressant, mais l'utilisation de l'eau de la Louve est utopique. Ce dispositif quelque peu anecdotique n'ajoute rien à

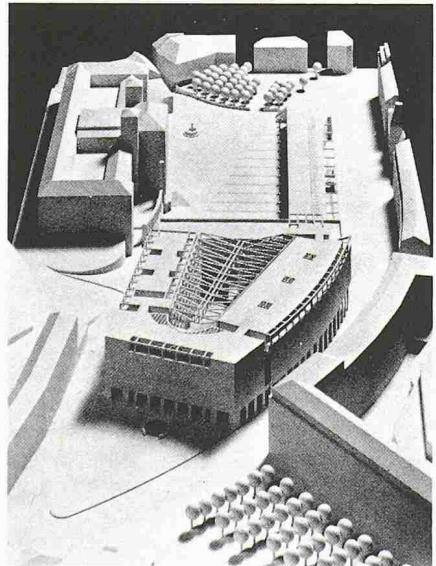
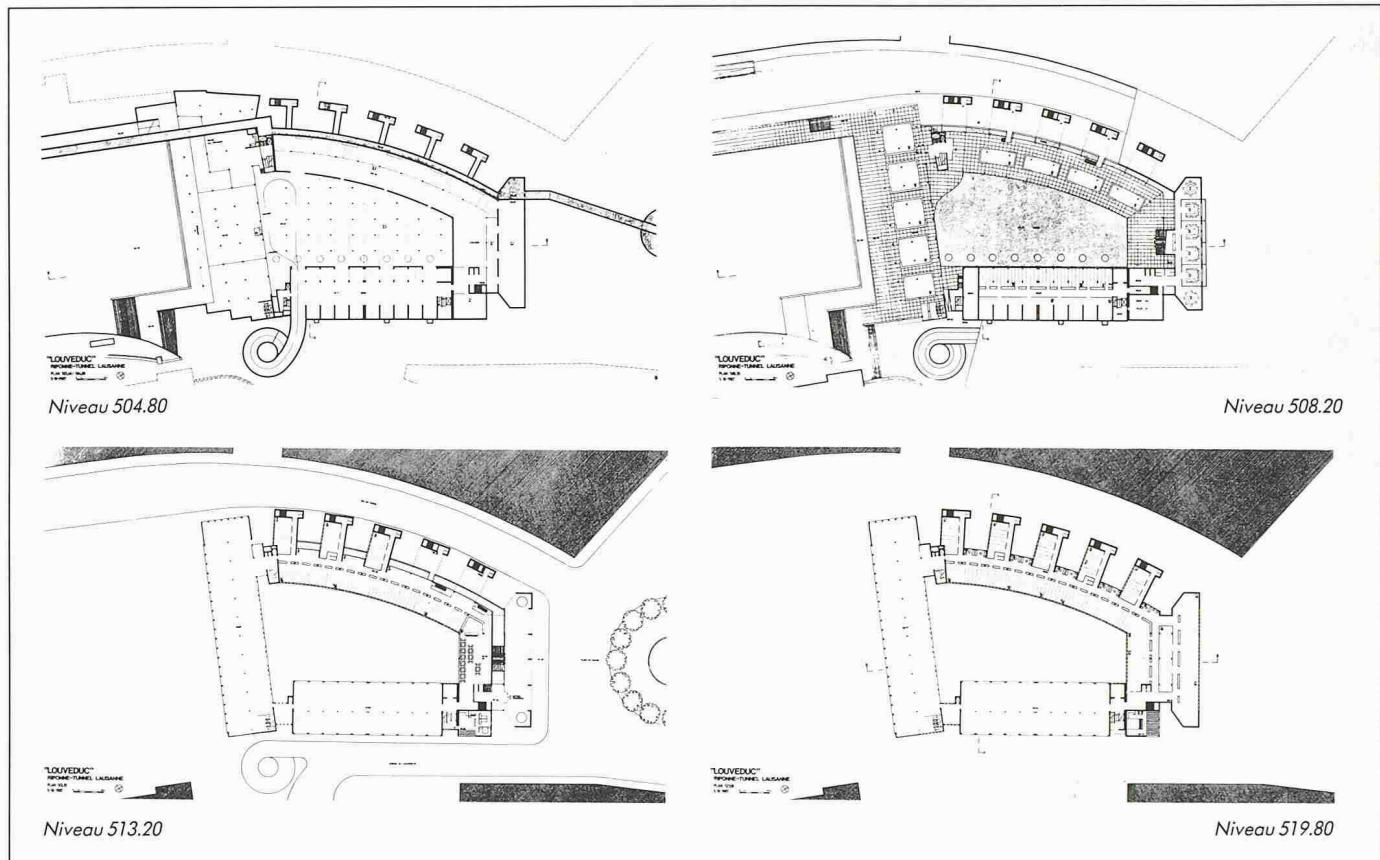
la force du projet. Le traitement de la partie sud de la place de la Riponne n'est pas convaincant.

Les circulations piétonnes se répartissent de part et d'autre de la place de la Riponne, à l'ouest le long du «canal», et aboutissent à l'est à un emmarchement généreux reliant la place à la rue de l'Université et aux différentes galeries. A l'ouest, les piétons s'engagent sous le «peigne» dégagé en rez-de-chaussée, avec vue sur le bassin intérieur. Le front sur la rue du Tunnel est architecturalement intéressant et les proportions du bâtiment sur la place du Tunnel sont harmonieuses. L'orientation de la façade est élégante. Le schéma proposé pour la distribution intérieure est clair.

Le développement des façades diminue la compacité et pourrait compromettre les qualités énergétiques du bâtiment. Le système structurel est clair.

Maquette, plan de situation, coupes, façade





2e prix (30 000 Fr.): **Fonso Boschetti et Ivan Kolecek**, Epalinges

#### Extrait du Rapport du jury

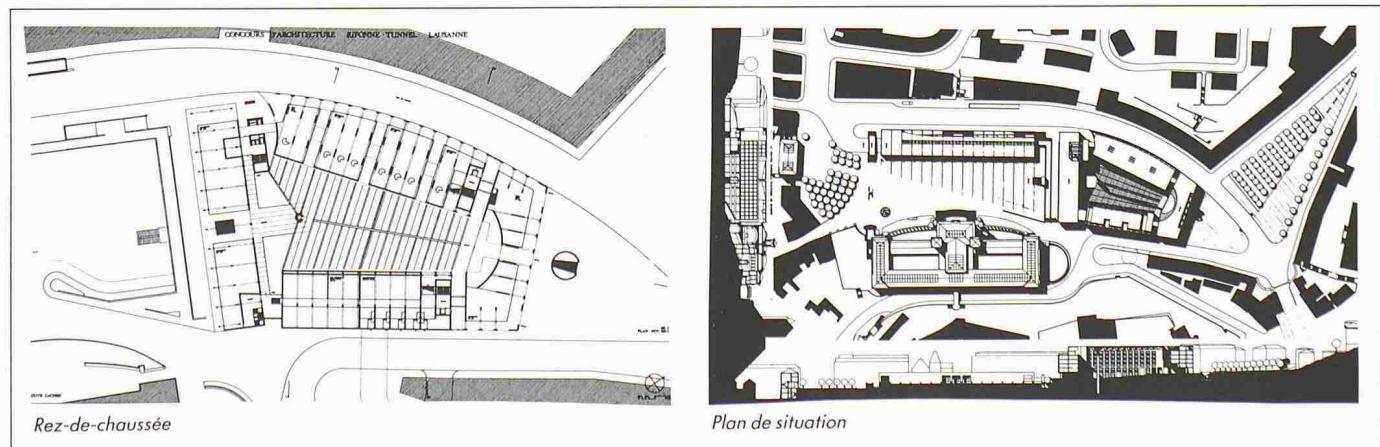
Le projet d'ilot, très compact et unitaire, forme un U au centre duquel s'ouvre une large cour couverte dont le sol est formé d'une rampe continue suivant la pente de la rue du Tunnel. L'insertion urbaine est excellente; le bâtiment sur la place du Tunnel la valorise et conclut agréablement l'alignement de la Borde. L'échelle des constructions reste acceptable. La solution suggérée pour la place de la Riponne est intéressante, mais elle y maintient le trafic de service; un corps de bâtiment en galerie redimensionne la place et la sépare de la rue du Tunnel. L'idée de la «place des trois musées» mérite l'attention. La place du Tunnel est simplement traitée par arborisation, sa redéfinition étant assurée par le bâtiment frontal de l'ilot. La circulation piétonne est très généreuse, grâce à des accès multiples et au

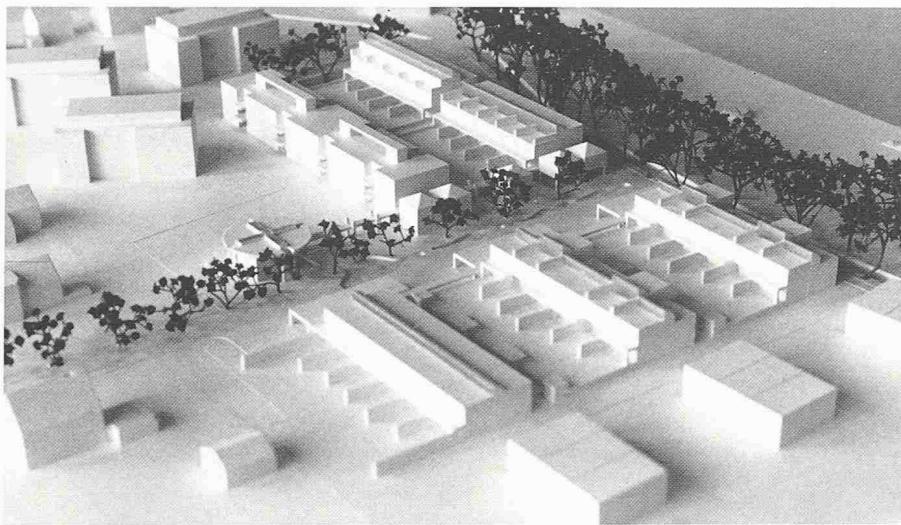
franchissement de la différence de niveau, à l'intérieur de la cour, par une pente continue. Le schéma de circulation et le principe de fonctionnement des parkings est très clair et ingénieux. Le traitement architectural est soigné et le dessin des façades de qualité. Les raccords entre bâtiments sont heureusement traités au prix de la reconstruction des cages existantes. Les commerces de la rue du Tunnel sont organisés sur deux niveaux et ont de bonnes relations avec leur dépôt et les accès de service.

La typologie des bureaux offre une très grande polyvalence d'utilisation. Les logements sont favorablement placés en attique du bâtiment Université 5.

L'économie générale du projet est bonne du point de vue de l'énergie. La nécessité de couvrir la cour est discutable. La construction est claire.

Maquette, rez-de-chaussée, plan de situation, coupe





### Überbauung Breitmatte in Gerlafingen SO

Die Wohnstadt-Bau- und Verwaltungsgenossenschaft Basel veranstaltete unter zehn Architekten einen Projektwettbewerb für die Bebauung des Areals Breitmatte in Gerlafingen. Es wurden neun Projekte eingereicht und beurteilt. Zwei Entwürfe mussten wegen schwerwiegender Verletzung von Programmbestimmungen von der Preiserteilung ausgeschlossen werden. Ergebnis:

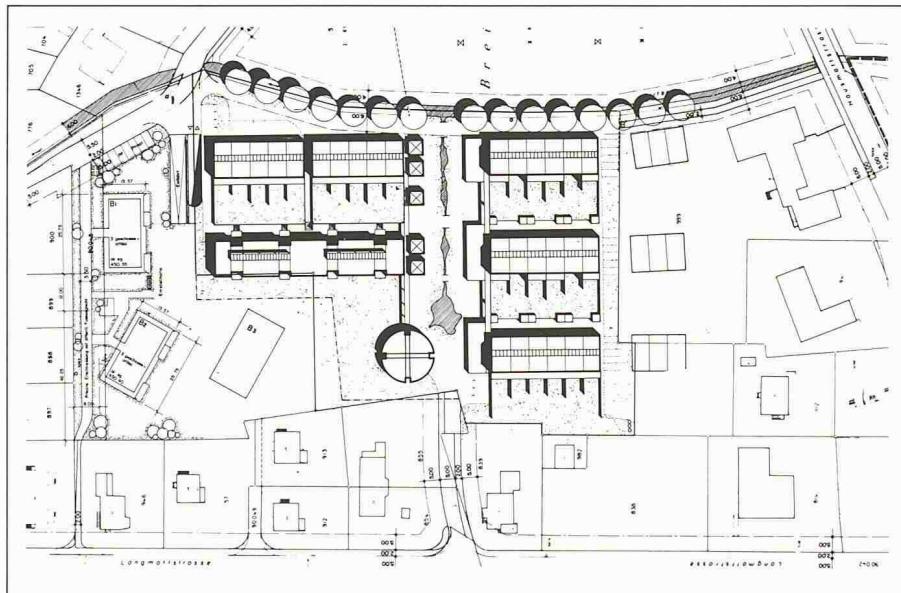
**1. Rang, 1. Preis (12 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Jürg Stäuble & Guido Kummer, Solothurn**

**2. Rang, Ankauf (7000 Fr.): Klaus Schmuziger, Ernst Grünig, Olten; Mitarbeiter: George Pfiffner, Georg Marbet, Roland Fellmann, Heinz Schmuziger, Cécile Steck, Carola Tedeschi**

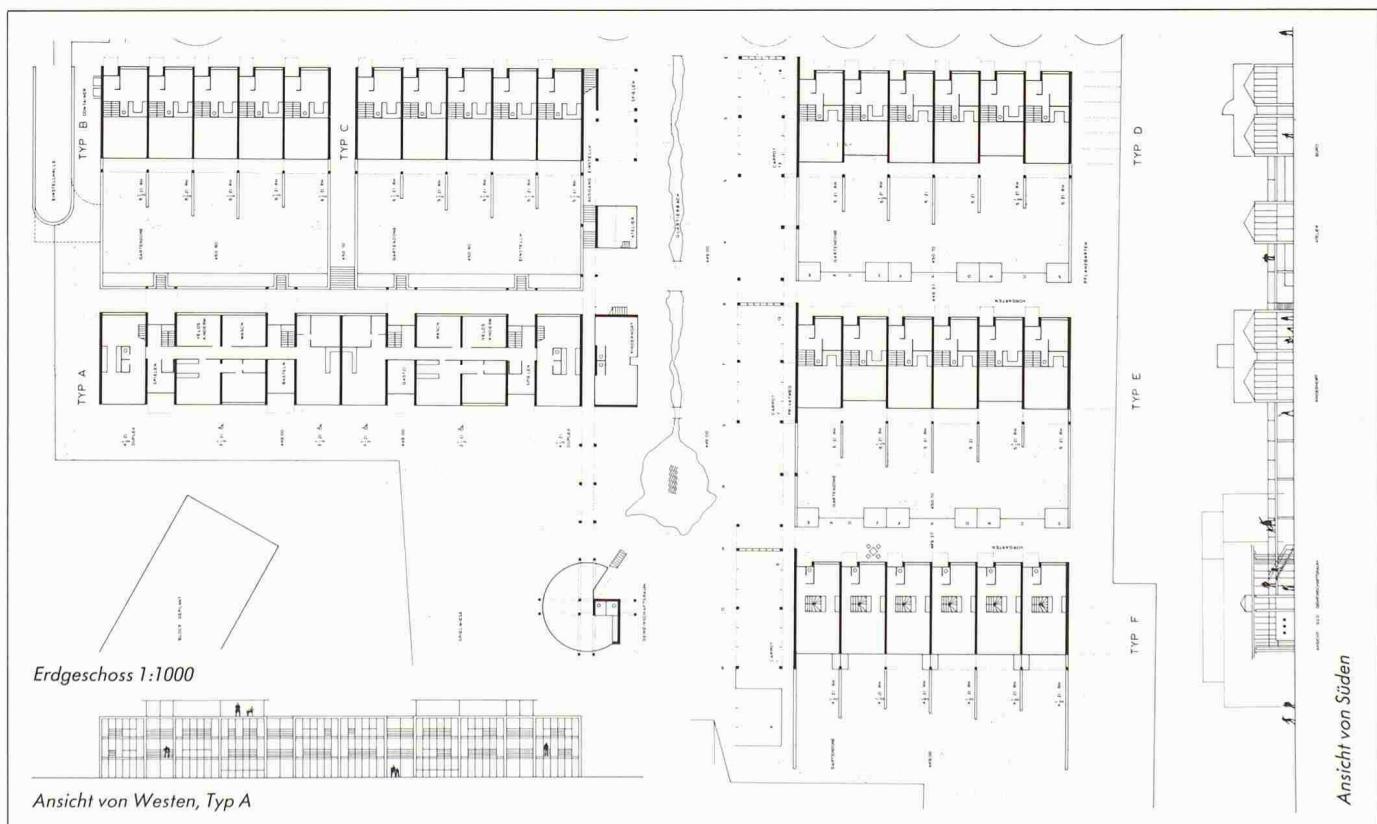
**3. Rang, 2. Preis (7000 Fr.): Hans R. Bader, Solothurn; Mitarbeiter: P. de Jager, E. Bollier, A. Hohl, C. Flück**

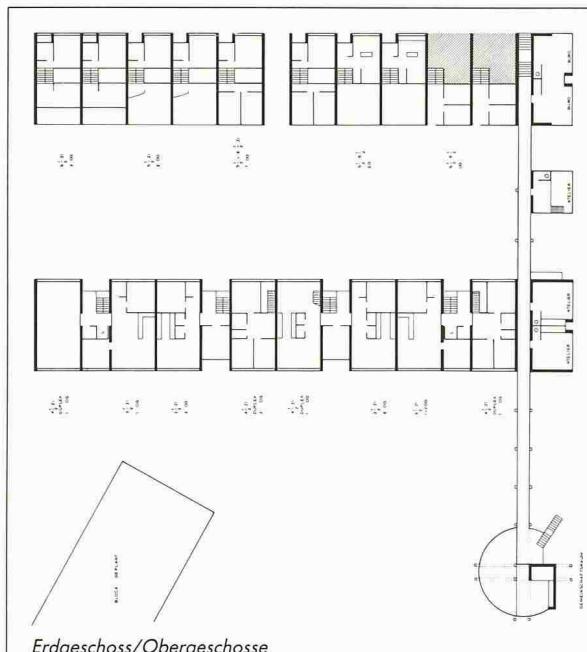
**4. Rang, 3. Preis (4000 Fr.): Markus Ducommun, Solothurn; Mitarbeiterin: Regula Aepli**

Fachpreisrichter waren Peter Leemann, Zürich, Alexander Henz, Auenstein, Heinrich Schachenmann, Küttigkofen, Hans Zwimpfer, Basel, Max Alioth, Basel, Ersatz. Alle Wettbewerbsprojekte sind vom 15. bis 28. August im Gemeindebau/Feuerwehrmagazin in Gerlafingen, Langmattstrasse 6, ausgestellt. Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 22 Uhr.



Lageplan 1:2500

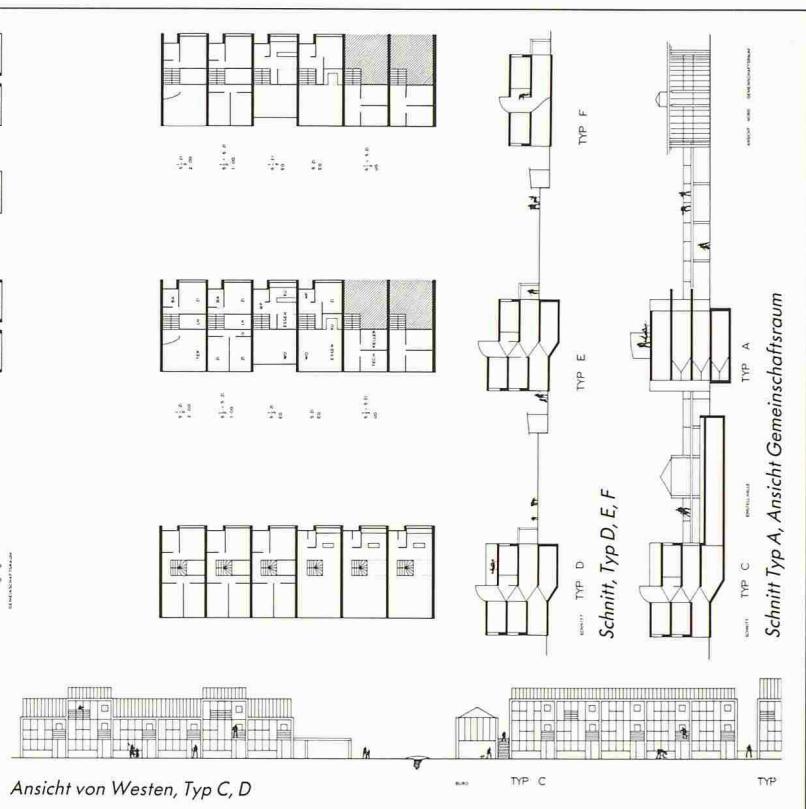




Erdgeschoss/Obergeschosse



Schema, Typ A



Ansicht von Westen, Typ C, D

Schnitt Typ A, Ansicht Gemeinschaftsraum

1. Rang, 1. Preis (12 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): **Jürg Stäuble & Guido Kummer**, Solothurn

#### Aus dem Bericht des Preisgerichtes

Vorgeschlagen wird eine Anordnung der Wohnungen in 5 Hauszeilen mit West- und Ost-Orientierung. 4 Zeilen sind aus 2- bis 3geschossigen Reihenhäusern gebildet. Die 5. Zeile enthält Kleinwohnungen gemischt mit Duplex-Wohnungen. Die Hauszugänge auf der Ostseite der Zeilen sind von

den privaten Gartenräumen der Westseite durch Niveau-Differenzen und eingeschossige Nebenbauten klar getrennt. Die Bachmattstrasse mündet in einen grosszügigen Gemeinschaftsbereich, der bis zum Bach führt. Mit dem Gemeinschaftsgebäude, dem Hort, den Büros und Ateliers entsteht ein ansprechendes Zentrum, das den Bezug zum Grünraum des Baches für die ganze Siedlung herstellt. Die Grundrisse weisen mehrheitlich eine halbgeschossige Versetzung auf. Eine wünschbare Flexibilität wird dadurch erschwert. Die vorgeschlagene

Zeilenabstände sind gross genug, um eine genügende Besonnung der Gartenräume zu gewährleisten.

Die Wohnungsverteilung entspricht nicht dem Programm, da der Anteil 5½-Zimmer-Wohnungen mit 28% zu knapp ist. Die Wirtschaftlichkeit ist durch die angestrebte Einfachheit der Konstruktion gewährleistet. Der sympathische Vorschlag weist gute architektonische Qualitäten auf und lässt viel Spielraum für die Intensionen der Bauherrschaft.

2. Rang, Ankauf (7000 Fr.): **Klaus Schmuziger, Ernst Grüning**, Olten; Mitarbeiter: **George Pfiffner, Georg Marbet, Roland Fellmann, Heinz Schmuziger, Cécile Steck, Carola Tedeschi**

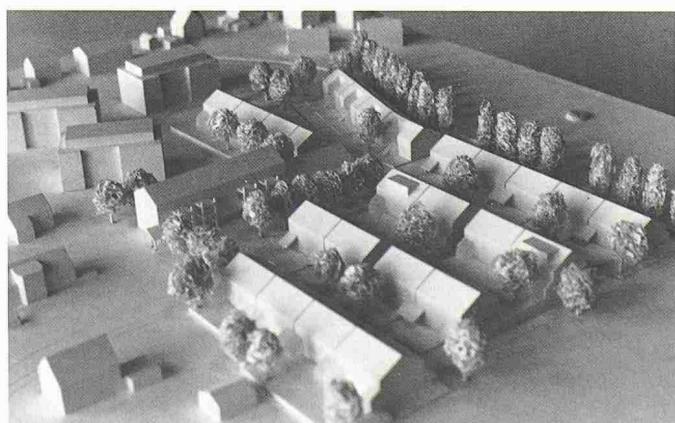
#### Aus dem Bericht des Preisgerichtes

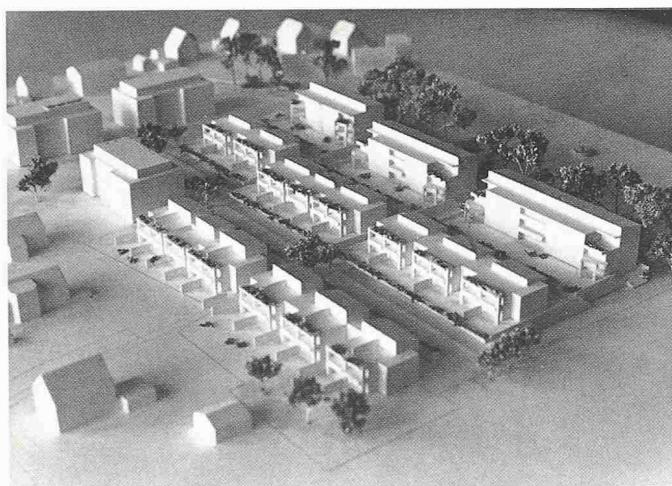
Das Projekt übernimmt die für Gerlafingen ortstypische, in der unmittelbaren Umgebung besonders deutlich sichtbare rasterartige und streng orthogonal ausgerichtete Parzellen- und Baustruktur und die charakteristische Südausrichtung der Bauten. Der Bach wird als wichtige Ordnungslinie sowie als Grün- und Erholungsraum richtigerweise von einer Bebauung freigehalten und bleibt weiterhin gut ablesbar. Der Vorschlag überzeugt durch sein besonderes Eingehen auf die natürliche und bauliche Umgebung, die wohnliche Erschließung und Umgebungsgestaltung und den eigenständigen, konsequenten architektonischen Ausdruck. Demgegenüber vermag die Ausgestaltung der Grundrisse und die enge Gebäudestellung mit gegenseitigen Einsichten und durchgehender Beschattung des Erdgeschosses im Winterhalbjahr nicht zu befriedigen.

3. Rang, 2. Preis (7000 Fr.): **Hans R. Bader**, Solothurn; Mitarbeiter: **P. de Jager, E. Bolliger, A. Hohl, C. Flück**

#### Aus dem Bericht des Preisgerichtes

Entsprechend der gestellten Aufgabe wurde eine einfache, übersichtliche Anordnung von Ost-West-orientierten Baukörpern mit den entsprechenden Grundrissen gewählt. Der leicht gebogene Block A fügt sich nicht ganz in dieses Konzept ein. Im rechten Winkel zu den Gebäuden verläuft eine mittlere Haupterschliessungssachse und verbindet die eine Zugangsmöglichkeit mit dem Bachraum. Entlang diesem Platz sind die Ateliers und Gemeinschaftsanlagen gut plaziert. Die quer dazu verlaufenden Wohngassen und Gartenräume weisen zwischen den Häuserzeilen gleiche Abstände auf. Es wäre sinnvoller, eine klare Differenzierung zwischen Gassen und Gärten erkennen zu lassen. Die einfachen Kuben mit Satteldächern lassen eine architektonische Haltung erkennen, die von der Umgebung abgeleitet wird und sich mit traditionellen Mitteln ins Ortsbild einfügt. Die Wohnungsaufteilung entspricht annähernd dem vorgegebenen Programm.





4. Rang, 3. Preis (4000 Fr.): **Markus Ducommun**, Solothurn; Mitarbeiterin: **Regula Aepli**

#### Aus dem Bericht des Preisgerichtes

Eine nach Westen orientierte, in der Höhe gegen den Bachraum gestaffelte Reihenhausüberbauung wird vorgeschlagen. Zwischen der ersten und zweiten Reihe ist eine verbreiterte Zone für Begegnung, Spiel usw. vorgesehen. Zwischen der zweiten und dritten Reihe befindet sich – auf die ganze Breite des Grundstückes – eine unterirdische Einstellhalle mit einer Ein- und Ausfahrt. Die siedlungsinternen Belange werden zum Teil vernachlässigt. Der architektonische Ausdruck wirkt mit den Ostfassaden, speziell gegen den Bachraum, abweisend. Dagegen sind die Westfassaden eher überinstrumentiert und entsprechen der gestellten Aufgabe nicht. Die Staffelung der Bauten in der Höhe verlangt zum Teil aufwendige, künstliche Terrassen. Auch wird dadurch die erwünschte Intimität des Gemeinschaftsbereiches geschmälert. Die Wohnungsaufteilung entspricht dem Programm.

Das auf den ersten Blick einfache, übersichtliche Siedlungskonzept weist bei genauer Betrachtung wesentliche Mängel auf. Vor allem entspricht es im Massstab und in der teilweise aufwendigen Formulierung nicht der Zielsetzung.

## Wettbewerbe

### Stadthaus Rapperswil SG

Die politische Gemeinde Rapperswil, vertreten durch den Stadtrat, veranstaltete einen öffentlichen Projektwettbewerb für ein neues Stadthaus auf dem Grundstück 352 an der Bachstrasse. Teilnahmeberechtigt waren alle Architekten, die seit dem 1. Januar 1987 Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton St. Gallen haben oder das Bürgerrecht von Rapperswil besitzen.

Es wurden 38 Projekte eingereicht. 17 Projekte mussten wegen schwerwiegender Verletzung von Programmbestimmungen von der Preisverteilung ausgeschlossen werden. Ergebnis:

1. Preis (20 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): J. Küttel, St. Gallen; Mitarbeiter: T. Huesser, H. Giger, P. Stadler

2. Preis (16 000 Fr.): K. Hauenstein + J.C. Wehrli, Flumserberg; Mitarbeiter: Yves Morin, Irfan Cantekin, Daniela Wenger, Andreas Zehner

3. Preis (14 000 Fr.): Kuster & Kuster, St. Gallen

4. Preis (8000 Fr.): H. Bucher, H. Gmür, Jona

5. Preis (7000 Fr.): Christian Frommelt, Ariane Frommelt-Büttner, Rapperswil

6. Preis (6000 Fr.): J.P. Scherrer, Norbert de Biasio & Markus Scherrer, Gossau; Mitarbeiter: Christof Stadler, Adrian Scherrer

Ankauf (9000 Fr.): Baustudio St. Gallen, K. Hidber + Partner

Fachpreisrichter waren Hansjörg Gygler, Zollikerberg, Kurt Huber, Frauenfeld, Hans Spitznagel, Zürich, Fritz Tissi, Schaffhausen, Willi Egli, Zürich, Ersatz.

### Erweiterung des Hauptsitzes der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Aarau

Die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse veranstaltet unter 13 eingeladenen Architekten einen Projektwettbewerb für die Erweiterung ihres Hauptsitzes in Aarau. Es wurden zehn Projekte eingereicht und beurteilt. Ergebnis:

1. Preis (17 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Hertig + Partner, Aarau; Entwurf: Ueli Wagner, Andreas Nötzli

2. Preis (13 000 Fr.): Hans R. Bader + Partner, Aarau; Mitarbeiter: Andreas Hohl, Edgard Bolliger, Markus Trüssel

3. Preis (12 000 Fr.): Bauplanung AG, Suhr; Mitarbeiter: W. Hunn

4. Preis (8000 Fr.): AKC Architekten, Klemm + Cerliani, Bremgarten und Zürich; Mitarbeiter Haustechnik: Fischer, Kern und Behring, Spreitenbach

5. Preis (6000 Fr.): Bachmann + Schibli + Zerkiebel, Aarau; Mitarbeiter: Meinrad Fürst

6. Preis (4000 Fr.): Rimli + Tagmann + Buser AG, Aarau

Jeder Teilnehmer erhielt eine feste Entschädigung von 8000 Fr. Fachpreisrichter waren Eric Theiler, Zürich, Eugen O. Fischer, Zürich, Franz Gerber, Kant. Hochbauamt, Aarau, René Turrian, Stadtplaner, Aarau, Hans Zumbach, Aarau, Bruno Odermatt, Zürich, Ersatz; Vorprüfung und Wettbewerbsbegleitung: Alexander Schenk, Zürich. Die Ausstellung der Wettbewerbsprojekte findet statt vom 6. bis 16. September im Gebäude der Ausgleichskasse des Schweizerischen Wirteverbandes, Heinerich-Wirrit-Strasse 3, Aarau. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr, Samstag, 10. September, zusätzlich von 9 bis 12 Uhr.

### Friedhoferweiterung Hitzkirch SO

Die Eigentümerin der Friedhofanlage Hitzkirch veranstaltete unter sieben eingeladenen Landschaftsarchitekten einen Projektwettbewerb für die Erweiterung des Friedhofs. Ergebnis:

1. Preis (4500 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): A. Zulauf + Partner, Baden; Mitarbeiter: R. Zulauf, R. Mettler, P. Wullsleger, R. Pabst

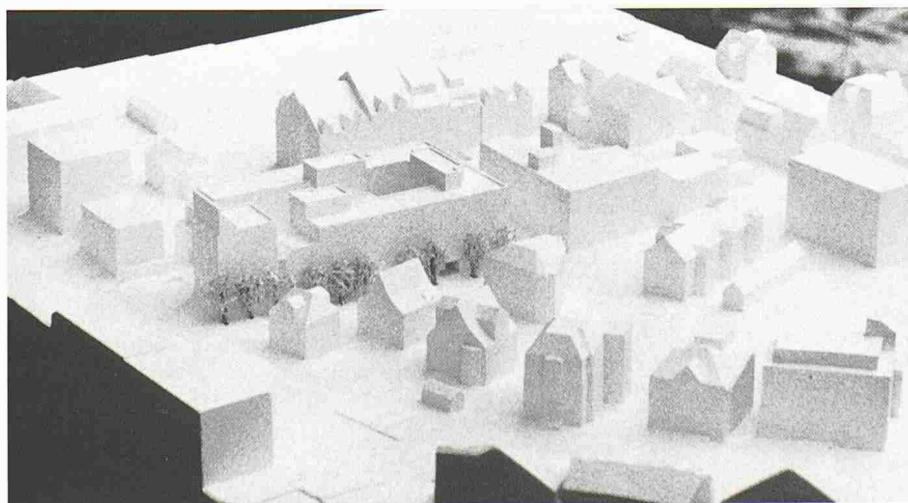
2. Preis (3000 Fr.): B. Wengmann + Mitarbeiter, Untersiggenthal

3. Preis (2500 Fr.): Fred Eicher, Zürich

4. Preis (2000 Fr.): Gut/Stadler, Zürich

Jeder Teilnehmer erhielt eine feste Entschädigung von 1000 Fr. Fachpreisrichter waren A. Ammann, Luzern; O. Koch, Littau; W. Hunziker, Basel; T. Fähndrich, Raumplanungsamt des Kantons Luzern, W. Vetsch, Zürich, Ersatz.

Stadthaus Rapperswil, 1. Preis: J. Küttel, St. Gallen



### Hôpital de la Gruyère à Riaz FR

Le présent concours est organisé par l'Association des communes de la Gruyère pour l'exploitation de l'Hôpital de district à Riaz. L'adresse pour toutes communications relatives au concours est: Concours d'architecture, Hôpital de la Gruyère, 1632 Riaz. Il s'agit d'un concours à deux degrés selon l'art. 7 du Règlement SIA 152.

**Jury:** Roger Currat, président, architecte, urbaniste cantonal, Fribourg; Aurelio Galfetti, architecte, Bellinzone; Francis Kolly, administrateur de l'Hôpital psychiatrique cantonal, Marsens; Jean-Marc Lamunière, architecte, Genève; Gabriel Luisoni, directeur Hôpital de la Gruyère, Riaz; Jean-Daniel Morard, médecin-chef du service de médecine à l'Hôpital de la Gruyère, Riaz; René Vitone, architecte, Vuarrens; membres suppléants: Placide Meyer, préfet de la Gruyère, Bulle; Philippe von Streng, architecte, Morges.

Le concours est ouvert à tous les architectes inscrits au Registre des architectes du REG A et B dans les cantons de Berne, Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Valais et Vaud. Ils doivent être établis ou domiciliés dans ces cantons avant le 1er janvier 1988. Les articles 27 et 28 du Règlement 152 SIA doivent être respectés. Si le mandat d'exécution était attribué à un architecte établi hors du canton de Fribourg, l'organisateur se réserve la possibilité de favoriser la collaboration avec un architecte installé dans la région. Le jury dispose d'un montant de 175 000 fr. pour 7 à 9 prix pour l'ensemble des deux degrés. Les architectes désirant participer au concours pourront prendre connaissance du règlement et du programme à la réception de l'Hôpital de la Gruyère, à Riaz, dès le 1er août 1988. Les inscriptions devront se faire jusqu'au 26 août 1988. La copie du récépissé attestant le versement d'inscription de 300 fr. devra être jointe à la demande d'inscription. Le versement se fera au CCP 17-691, Hôpital de la Gruyère, Riaz, avec mention «Concours Hôpital de la Gruyère». Les concurrents dûment inscrits pourront retirer les documents auprès de la réception de l'Hôpital de la Gruyère dès le 5 septembre 1988.

Le programme du concours comprend les ouvrages suivants: hôpital de soins aigus de 132 lits; centre opératoire protégé (COP) de 250 lits.

Les questions seront adressées jusqu'au 22 octobre 1988 à l'adresse de l'organisateur. Une visite unique de l'hôpital sera organisée, pour tous les concurrents inscrits, le 26 septembre 1988, de 9 à 11 heures. Les documents seront remis, soit déposés à l'adresse de l'organisateur jusqu'au 6 mars 1989.

### Mehrzweckgebäude Matzendorf SO

Die Einwohnergemeinde Matzendorf veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für ein Mehrzweckgebäude im Dorfzentrum Matzendorf. **Teilnahmeberechtigt** sind alle Architekten die seit mindestens dem 1. Januar 1988 Geschäftssitz im Bezirk Thal oder in der Gemeinde Oensingen haben. Zusätzlich werden die folgenden Architekten eingeladen: Stäuble & Kummer, Solothurn, M. Ducommun, Solothurn, E. Stuber, Olten, St. Sieboth, Derendingen, K. Schmutziger, Ol-

ten. Betreffend Arbeitsgemeinschaften und Architekturfirmen (Partnerschaft) wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 aufmerksam gemacht. Den Preisgerichten stehen für vier bis sechs Preise 32 500 Fr. und für mögliche Ankäufe zusätzlich 3500 Fr. zur Verfügung. Fachpreisrichter sind Herbert Schertenleib, Kantonsbaumeister, Solothurn, William Steinmann, Wettlingen, Heinrich Schachenmann, Küttigkofen. Aus dem Programm: Zivilschutzanlage Typ III red. 650 m<sup>2</sup>, Feuerwehrmagazin mit Einstellhalle 300 m<sup>2</sup>, Kommandoraum, Atemschutzraum, Materiallager, Archiv, Nebenräumen; Gemeindewerkhof mit Einstellhalle 100 m<sup>2</sup>, Material- und Lagerräumen; Militärküche 70 m<sup>2</sup>, Hauswirtschaftsschule mit je zwei Schulküchen, Essräumen, Vorratsräumen und Theorieräumen; Schulwerkräume; Schulzahnpflegeraum; Gemeinderatsszimmer, Bürgerratszimmer; Gemeindeverwaltung mit Büro, Archiv und Sitzungszimmer; Vereinsraum 50 m<sup>2</sup>, Büroräume für Elektra Thal. Das Wettbewerbsprogramm kann kostenlos bei Hch. Schachenmann, Büro für Raumplanung, 4581 Küttigkofen, Tel. 065/47 17 94, angefordert werden. Teilnahmeberechtigte Interessenten, die die Wettbewerbsunterlagen erhalten wollen, haben sich bis Freitag, 23. September 1988 schriftlich bei Herrn Hansruedi Christ, Dorfweg 44, 4713 Matzendorf, anzumelden und bis zum gleichen Zeitpunkt eine Hinterlage von 200 Fr. zu leisten (zahlbar mit Einzahlungsschein und Vermerk «Wettbewerb Mehrzweckhalle» an die Gemeindekasse Matzendorf, PC 46-1986-5). Termine: Fragestellung bis 31. Oktober 1988, Ablieferung der Entwürfe bis 30. Januar, der Modelle bis 13. Februar 1989.

### Internationaler Wohnbauwettbewerb in Barcelona

Die spanische Architekturzeitschrift Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme hat gemeinsam mit dem Verband der Katalanischen Architekten (Col·legi d'Arquitectes) einen internationalen Wohnbauwettbewerb ausgelobt. Zugelassen sind Architekten, auch im Team und unter Einbeziehung von Fachberatern.

Das Wettbewerbsgebiet, für das neue Ideen des urbanen Wohnens entwickelt werden sollen, befindet sich in der Verlängerung der Avenida Diagonal hinter der Plaza de Las Glorias in Barcelona.

Die Ausschreibung ist weitgehend offen gehalten.

Teilnehmer können sich bis zum 30. September 1988 anmelden, und zwar nach Einzahlung von 100 US-\$ auf das Konto: Caixa d'Arquitectes, Codi bancari 3183, Oficina 0800, Número 200 290 096, Plaça Nova 5, E-08002 Barcelona. Die Anmeldung erfolgt per Einschreiben unter Beifügung des Einzahlungsbeleges an folgende Adresse, über die auch ein Informationsblatt in englischer Sprache angefordert werden kann: Concurso Vivienda y Ciudad, Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme, Col·legi d'Arquitectes de Catalunya, Plaça Nova 5, E-08002 Barcelona.

Daraufhin werden die Wettbewerbsunterlagen zugesandt. Die Einsendungen müssen

bis 19. Januar 1989 angekommen sein. Dem Preisgericht gehören Norman Foster, Kenneth Frampton, Alvaro Siza Vieira, Alejandro de la Sota und Livio Vacchini an.

Ausgelobt werden ein Preis zu 15 000 US-\$, einer zu 5000 US-\$ und maximal vier weitere zu je 1500 US-\$.

Zusammen mit anderen Studien zu Problemen städtischen Wohnens werden die Projekte in Barcelona ausgestellt.

\*

Wir haben im letzten Heft (33/34, S. 954) darauf hingewiesen, dass die UIA das Patronat für diesen Wettbewerb nicht übernimmt. Sie hatte vorgängig keine Gelegenheit, die Wettbewerbsbedingungen zu prüfen; sie kann somit im Falle von Verfahrensmängeln die Interessen der Teilnehmer nicht wahrnehmen. B.O.

### Preise

#### «Andrea-Palladio»-Preis

Mit einem, spätestens am 1. Januar 1989 fertiggestellten Bauwerk können sich eingetragene, unter 40 Jahre alte Architekten um den von der Firma Caoduro Lichtkuppeln spa, Cavazzale (Vicenza), Italien, ausgeschriebenen Andrea-Palladio-Preis bewerben.

Das eingereichte Projekt soll mit maximal zehn Dias und drei Textseiten dokumentiert werden, die nicht zurückgesandt werden. Der erste Preis beträgt 50 Mio. Lire, der zweite 20 Mio. Lire.

Der Jury gehören Francesco Dal Co, Rafael Moneo, James Stirling und Manfredo Tafuri an.

Weitere Informationen können über Promosso dalla Caoduro spa, Via Chiuppesi, I-36010 Cavazzale, Vicenza, Telefon 0039 444/59 59 00, angefordert werden.

Einsendeschluss ist der 31. Januar 1989.

### Bücher

#### Umwelt- und Entsorgungstechnik für Bauingenieure

Entsorgungspraxis. Bau- und Verfahrenstechnik. Altlastensanierung. Von Volkmar Gossow. 97 S. mit zahlreichen Abb., Format 17 × 24 cm, geb., Preis: DM 45,-. Udo-Pfriemer-Buchverlag in der Bauverlag GmbH, Wiesbaden und Berlin 1988. ISBN 3-7652-2635-4.

Bauingenieure sind in zunehmendem Maße gefordert, über die konventionelle Bautätigkeit hinaus auch umwelt- und entsorgungstechnische Projekte abzuwickeln.

Das Buch gibt einen Überblick über die derzeitige Entsorgungspraxis und stellt Möglichkeiten der baulichen Verwertung von Reststoffen dar. Unter Hinweis auf Ausführungsbeispiele aus der Praxis zeigt es Lösungsmöglichkeiten für den Bau von Depots und Abfallverbrennungsanlagen sowie verfahrenstechnische Methoden für kontaminierte Böden. Die komprimierte Einführung wird thematisch abgerundet durch gesetzliche Regelungen, juristische und versicherungstechnische Aspekte, die die Entsorgung von Abfallstoffen betreffen.